



# POMONA BOHEMICA

oder

## tabellarisches Verzeichniß

aller in der Baumschule zu Jaromirz kultivirten  
Obstsorten,

nebst den Provinzialbenennungen und kurzer Anzeige der  
Güte, Zeit und Dauer der Früchte.

---

Von

**Mathias Köfler**

Kreisdechant zu Jaromirz.

---

Prag, 1795.

bet Job. G. Calve.



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
 „Pomona Bohemica“  
 (Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Äpfel
001	Ananasapfel	026	Englischer Goldpepping
002	Anisapfel, Gelbe Herbstanisrenette	027	Englischer Königsapfel
003	Apfel aus Liege, Pomme de Liege	028	Englischer Pepping
004	Apfel aus Sedan, Pomme de Sedan	029	Fleiner
005	Api	030	Florianer Rosenapfel, Rosette d'Ete mabre
006	Backapfel	031	Frauenapfel
007	Birnapfel	032	Freie Renette
008	Blühapfel	033	Frühapfel
009	Blumensaurer	034	Fürstenapfel
010	Böhmischer Ananasapfel	035	Geflammtter gelber Kalvill
011	Calville d Anis rouge	036	Geflammtter roter Herbstkalvill
012	Calville d'oree	037	Gelbe frühe Renette
013	Champagnerrenette	038	Gelbe späte Renette
014	Champagner Weinapfel	039	Gelber Gülderling
015	Charakterapfel, Goldgestickter Apfel	040	Gelber Herbstkardinal
016	Charakterrenette, Renette filee	041	Gestreifter Himbeerapfel
017	Courtpendu gris, Renette Courtpendu gris	042	Gestreifter Rosenapfel
018	Courtpendu Doux, Renette Courtpendu franc	043	Getüpfelte Renette
019	Dauerapfel	044	Gewürzpepping
020	Deutsche Renette	045	Goldparmäne, Winterparmäne
021	Deutscher Pepping	046	Goldrenette
022	Du Hamels Goldrenette	047	Graf von Sweerts Sommerkalvill
023	Edelborsdorfer, Edler Winterborsdorfer	048	Graue französische Renette
024	Einseitig rote Renette	049	Graue süße Renette
025	Englische Renette	050	Grauer Fenchelapfel, Winteranisrenette



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
 „Pomona Bohemica“  
 (Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Äpfel
051	Grauer Kurzstiel	076	Karmelitterrosette
052	Grauer Pepping	077	Kasseler Renette
053	Gravensteiner	078	Kastanienapfel
054	Gros Bon	079	Kleiner Api
055	Gros Toros	080	Kleiner roter Winterkalvill
056	Große englische Renette	081	Krafts Agatapfel
057	Großer Api, Rubin	082	Krafts Kaiseracht
058	Großer blauroter Kalvill	083	Krafts Preziosa
059	Großer Farosapfel	084	Krafts Wintertaffetapfel
060	Großer rheinischer Bohnapfel	085	Königlicher Kurzstiel, Renette Courtpendu plat
061	Großer Richard	086	Königsparmäne
062	Grüne gestreifte Renette	087	Lange gelbe Renette
063	Grüne Renette	088	Langer Herbstquittenapfel
064	Grüner Borsdorfer	089	Langer Kartheuser
065	Grüner Quittenapfel	090	Langstieliger roter Winterkalvill
066	Grüner Sans Pareil	091	Leichter Matapfel
067	Hainbuttenapfel	092	Loans Parmäne
068	Haute bonte	093	Ludwigsapfel
069	Holländische Goldrenette	094	Melonenapfel
070	Holländische Renette	095	Muskatrenette
071	Holländischer Pepping	096	Nelguin
072	Jerusalemapfel, Taubenartiger Apfel	097	New Yoerker Renette
073	Käseapfel	098	Nordrenette
074	Kaiser Alexander, Merveille du Monde	099	Normännischer Apfel
075	Kardinalsapfel, Krafts	100	Orangeapfel



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Äpfel
101	Osterapfel	126	Roter Herbstkalvill
102	Pariserapfel	127	Roter Jungfernapfel
103	Pfundapfel	128	Roter Kardinal
104	Present Royale	129	Roter Karolin
105	Princesse noble, Edler Prinzessinapfel	130	Roter Kronapfel
106	Quittenapfel	131	Roter kurzdauernder Apfel, Roter Passpom
107	Renette aus Breda, Renette aus Aizirna	132	Roter kurzdauernder Herbstapfel, Herbstpasspom
108	Renette aus China	133	Roter Kurzstiel
109	Renette aus Chotieboreck	134	Roter Paradiesapfel, Himbeerapfel
110	Renette aus der Bretagne	135	Roter Quittenapfel
111	Renette aus Montbron	136	Roter Rosmarin
112	Renette aus Sorgvliet	137	Roter Schlotterapfel
113	Renette aus Windsor	138	Roter Sommerkalvill, Sommererdbeerapfel
114	Renette d'Angon	139	Roter Stettiner
115	Renette glace	140	Roter Taubenapfel
116	Rewalischer Birnapfel	141	Roter Winterkalvill
117	Richards gestreifter Himbeerapfel	142	Roter Winterschlotterapfel
118	Roi trenoble	143	Rotgestreifter Kurzstiel
119	Rosenapfel	144	Rousselet d'automne
120	Rosmarinrenette	145	Schwarzbrauner Matapfel
121	Rote Renette	146	Schwarzer Borsdorfer, Kohlapfel
122	Roter Agatapfel	147	Schweizerapfel, Buntgestreifter Apfel
123	Roter Borsdorfer	148	Seidenapfel
124	Roter englischer Rabau	149	Seidenhemdchen
125	Roter Gülderling	150	Sendraschitzer Apfel



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
 „Pomona Bohemica“  
 (Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	Äpfel
151	Siebenkant	176	Weißer Renette
152	Siegende Renette	177	Weißer Agatapfel
153	Sommerapfel aus Welchow	178	Weißer Fenchelapfel
154	Sommerkalvill Graf von Sweerts	179	Weißer Gülderling
155	Sommermalwasir	180	Weißer Herbstkalvill
156	Sommerpostoph	181	Weißer Herrenapfel, Herrnapfel, Großer Herrenapfel
157	Sommerrambur	182	Weißer Jungfernapfel
158	Sommerrenette	183	Weißer Kaiserapfel
159	Sommerrosenapfel	184	Weißer Kardinal
160	Späte gelbe Renette, Gelbe späte Renette, Renette Sicilienne	185	Weißer Karolin
161	Spätblühender Matapfel	186	Weißer Kurzstiel
162	Spanischer Gülderling	187	Wintermalwasir
163	Streifling, Sträumerling	188	Weißer Paradiesapfel
164	Süßer Borsdorfer	189	Weißer Pepping
165	Taffetapfel	190	Weißer Rosmarin
166	Taubenapfel	191	Weißer Schlotterapfel
167	Tiroler Rosmarin	192	Weißer Sommerkalvill
168	Tulippenapfel	193	Weißer Stettiner, Gelber Stettiner
169	Unvergleichliche Renette	194	Weißer Taffetapfel
170	Unvergleichlicher Kurzstiel	195	Weißer Taubenapfel
171	Vaterapfel	196	Weißer Winterkalvill, Paaschapel
172	Vaterapfel ohne Kern	197	Welscher Borsdorfer, Wellscher Borsdorfer
173	Violenapfel	198	Winterbissamer
174	Violettenapfel	199	Winterblumensüßer
175	Weiß und rotgestreifter Schallapfel	200	Winterhaslinger



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Äpfel	Nr.	
201	Winterpostoph	226	
202	Winterrambur	227	
203	Winterzitronenapfel	228	
204	Wohltragender Wegerlin	229	
205	Wunder aus Portland	230	
206	Wyker Pepping, Wykenpepping	231	
207	Zimtapfel, Soete Holaart	232	
208	Zimtrenette	233	
209	Zwiebelborsdorfer	234	
210		235	
211		236	
212		237	
213		238	
214		239	
215		240	
216		241	
217		242	
218		243	
219		244	
220		245	
221		246	
222		247	
223		248	
224		249	
225		250	



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
001	Admiralsbirne	026	Doppelte Kaiserin, Weiße Kaiserin
002	Amadotte	027	Doppelte Mansuette, Solitair
003	Ambrette	028	Doppeltragender Birnbaum
004	Ananasbirne	029	Edle Münchsbirne
005	Arundel	030	Engelsbirne
006	Aurate, Goldbirne	031	Engelsbirne aus Bordeaux
007	Azerole, Azerolbirne	032	Engelsbirne aus Rom
008	Bandgestreifte Panache	033	Englische Bergamotte
009	Bartolomeibirne	034	Englische Butterbirne
010	Bergamotte aus Solothurn	035	Englische gute Christenbirne
011	Beste Birne, Eierbirne	036	Englische Winterbirne
012	Beurre gris este	037	Färberbirne
013	Birne aus Neapel	038	Fassbirne
014	Birne mit gefüllter Blüte	039	Fischhaltersbirne
015	Birne ohne Haut	040	Franchipanne
016	Blauquet mit dem langen Stiel	041	Frauenschinkel, Cuisse Madame
017	Braune aus Czerkznitz	042	Frühe Bergamotte
018	Braune große Sommerbirne	043	Frühe Russelet
019	Bouchet	044	Fürstenbirne
020	Bunte Pomeranze	045	Geblümte Muskateller
021	Burdon musque, Pilgerbirne	046	Gelbe Zuckerbirne
022	Colmar, Mannabirne	047	Gestreifte Birne mit gefüllter Blüte
023	Crasanne	048	Gestreifte Crasanne
024	Damenbirne, Chere a Dames	049	Gestreifte lange grüne Herbstbirne
025	Deutsche Muskateller	050	Graf Schlicks Birne aus Wockschlitz



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
051	Graue Butterbirne	076	Junker Martin, Martin Sire, Ronville
052	Graue Dechantsbirne, Graue Doyenne	077	Kadettenbergamotte
053	Graue Herbstbutterbirne, Isenbart	078	Kaiserbirne mit Eichenlaub
054	Graue Sommerbutterbirne	079	Kleine Blanquet
055	Grüne Pomeranze	080	Kleine frühe Jakobibirne
056	Broße Blanquet	081	Kleine Muskateller
057	Große runde Blanquet	082	Königliche Muskateller
058	Große grüne aus Zabjeblitz	083	Königsgeschenk aus Neapel
059	Große Muskateller	084	Kronbirne
060	Große Russelet, Große Rousselet	085	Kurzstielige Muskateller
061	Große Zwiebelbirne	086	Lange grüne Herbstbirne
062	Grüne glatte Bergamotte	087	Lange grüne Sommerbirne
063	Grüne Muskateller	088	Lange grüne Winterbirne
064	Grüne Zuckerbirne	089	Lange Rosmarin
065	Gute aus Welchow	090	Lange schöne aus Klaustow
066	Gute graue Sommerbirne	091	Lange Sommerbirne
067	Gute Luise aus Avranches, Louise bonne	092	Langstielige Herbstmuskateller
068	Henkelbirne	093	Lansac, Dauphine
069	Herbstbergamotte	094	Laurenzbirne
070	Holländische Bergamotte	095	Magdalenenbirne
071	Jagdbirne, Besi de Chasserie	096	Margarethenbirne
072	Jakobibirne	097	Marquise
073	Jalusie	098	Mouille Bouche
074	Johannisbirne, Weizenbirne	099	Muskateller aus Metz
075	Junker Hans, Junker Hansenbirne	100	Muskatellerpomeranze



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
101	Muskierte Christenbirne, Frühzeitige Christenbirne	126	Salviati
102	Osterbergamotte	127	Salzburgerbirne
103	Pap Carpi	128	Sankt Augustin, Augustinerbirne
104	Papierbirne	129	Sankt Germain
105	Passe tutti, Vorzügliche	130	Sankt Lezin
106	Persische Birne	131	Sarasin
107	Pressburgerbirne	132	Schäferbirne
108	Priesterbirne, Pfarrbirne	133	Schatzbirne
109	Püschelbirne	134	Schelmbirne
110	Ratingerbirn	135	Schöne Müllerin
111	Reichenfelder Birne aus Wellschland	136	Schönste Herbstbirne
112	Ritterbirne	137	Schönste Sommerbirne
113	Roberts Muskateller	138	Schönste Winterbirne
114	Robine, Sommerkönigsbirne	139	Schweizerbergamotte
115	Römische Jakobibirne	140	Sirenenzitronenbirne
116	Rosenbirne	141	Sommerapothekerbirne, Sommerchristenbirne
117	Rote Bergamotte	142	Sommerbergamotte
118	Rote Birne	143	Sommerdorn
119	Rote Butterbirne	144	Sommergoldbirne
120	Rote Pfalzgrafenbirne	145	Sommerrosendornbirne
121	Rote Pomeranze	146	Sommerzimtbirne
122	Rote Winterbutterbirne	147	Spanische Apothekerbirne, Christenbirne aus Spanien
123	Runde Romarin	148	Sparbirne
124	Russelet, Rousselet	149	Stuttgarter Russelet
125	Russelet aus Rheims, Rousselet aus Rheims	150	Türkische Königsbirne



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Birnen	Nr.	Birnen
151	Unvergleichliche Bergamotte	176	Zitronenbirne
152	Vermillon d'Espagne	177	Zuckerbirne
153	Vergoldete Sankt Germain	178	
154	Virgouleuse		
155	Weinbergsbirne		<b>Quitten</b>
156	Weinbirne	001	Gewöhnliche Apfelquitte
157	Weißer Birne	002	Portugiesische Quitte
158	Weißer Butterbirne		
159	Weißer lange Bergamotte		
160	Wildling aus Caissoy		
161	Wildling aus Chaumontel		
162	Wildling aus Montigny		
163	Wildling aus Motte		
164	Windsor, Franzmadam		
165	Winterdorn		
166	Winterchristenbirne		
167	Winterfürstenbirne		
168	Winterkönigsbirne		
169	Wintermuskatellerbirne		
170	Winterpomeranzenbirne		
171	Winterusselet		
172	Winterwunder		
173	Winterzimtbirne		
174	Winterzuckerbirne		
175	Wohltragende aus Welchow		



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
 „Pomona Bohemica“  
 (Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst – Aprikosen, Pfirsiche	Nr.	Steinobst – Aprikosen, Pfirsiche
001	Admirable, Wunderschöne	026	Monströser Härtling
002	Albergeaprikose	027	Newingtons Nektarine
003	Ananasaprikose	028	Persische Pfirsich
004	Aprikose aus Angumois	029	Pfirsich mit halbgefüllter Blüte
005	Aprikose aus Breda	030	Pfirsichaprikose
006	Aprikose aus Nancy	031	Portugiesische Aprikose
007	Aprikose mit geschektem Blatte	032	Portugiesische Pfirsiche
008	Blondine, Sanftbarbige	033	Rote Frühpfirsich
009	Burdiner	034	Rote Magdalene
010	Doppelte Montagne	035	Schöne aus Vitry
011	Edelpfirsich	036	Schöne frühe Peruvianerin
012	Früher Purpurpfirsich	037	Schwarze Aprikose
013	Galante	038	Venuspfirsich
014	Gefärbte mit festem Fleische	039	Violette Aprikose
015	Gelbe Pfirsich	040	Violette Muskatellerbrugnon
016	Große Blutpfirsich	041	Weinhaftes Fromentinerpfirsich
017	Große Frühaprikose	042	Weißer Frühpfirsich
018	Große Prinzessinpfsich	043	Weißer Magdalene
019	Große rote nackte Frühpfirsich	044	Wollige Nivette
020	Große Zuckeraprikose	045	
021	Kanzlerpfirsich	046	
022	Kleine frühe Violette	047	
023	Kleine Lieblingspfirsich	048	
024	König Georgspfsich	049	
025	Maltheserpfsich	050	



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst – Kirschen	Nr.	Steinobst – Kirschen
001	Agatkirsche	026	Justinische Amarelle
002	Alte Königs-Kirsche	027	Kirsche aus Montmorency
003	Altendorfer Kirsche	028	Kirsche aus Montmorency mit langem Stiel
004	Belserkirsche	029	Kirsche von der Natt, Kirsche van der Natt
005	Blutherzkirsche	030	Kleine weiße Perlkirsche
006	Bouquetkirsche	031	Lange weiße Herzkirsche
007	Brüsseler Bruyn	032	Leopoldskirsche
008	Bunte Lothkirsche	033	Orangekirsche
009	Dankelmanns große weiße Kirsche	034	Perl-Kirsche
010	Deutsche Griotte	035	Portugiesische Kirsche
011	Doktorkirsche	036	Prager Muskateller
012	Doppelte Glaskirsche	037	Rote Muskateller
013	Doppelte Maikirsche	038	Scharlachkirsche
014	Englische weiße ganz frühe Herzkirsche	039	Schöne aus Rocmont, Ochsenherzkirsche
015	Erfurter Augustkirsche	040	Schwarze Lothkirsche
016	Flamentiner	041	Schwarze Muskateller
017	Fleischfarbige Kirsche	042	Schwarze spanische Frühherzkirsche
018	Florentiner Weichsel	043	Späte braune spanische Herzkirsche
019	Frühe Morelle	044	Turkine
020	Gageropfe Kers	045	Werdersche schwarze allerfrüheste Herzkirsche
021	Große braune Herzkirsche	046	
022	Große Lauer-mannskirsche	047	
023	Große Maikirsche, Frühkirsche	048	
024	Henneberger Grafenkirsche	049	
025	Herzogskirsche, Späte Maikirsche	050	



**Obstsortenliste – Rößler Mathias:**  
„Pomona Bohemica“  
(Prag 1795 – kurze Beschreibung - keine Abbildungen)

Nr.	Steinobst – Mirabellen, Pflaumen, Reineclauden, Zwetschgen	Nr.	Steinobst – Mirabellen, Pflaumen, Reineclauden, Zwetschgen
001	Blaue Diapre	026	Rote Perdrigon
002	Blaue Eierpflaume	027	Schwarze Mirabelle
003	Blaue Kaiserpflaume, Prinzessinpflaume	028	Schwarze Perdrigon
004	Blaue Perdrigon, Violette Perdrigon	029	Sehr Frühe aus Tours
005	Damaszener, Zwetschge aus Maugerou	030	Verdage
006	Doppelte Mirabelle	031	Violette Damaszenerpflaume aus Tours
007	Geflamnte Kaiserpflaume	032	Weißer Diapre
008	Gelbe Eierpflaume	033	Weißer Perdrigon
009	Gelbe Mirabelle	034	
010	Gelbe Reineclaude	035	
011	Große Reineclaude	036	
012	Herzog von Orleans	037	
013	Hyazintenpflaume	038	
014	Katharinenpflaume	039	
015	Königliche Pflaume aus Tours	040	
016	Italienische Pflaume	041	
017	Kirschkpflaume, Myrobalane	042	
018	Kleine Reineclaude	043	
019	Königspflaume	044	
020	Müskierte Damaszenerpflaume	045	
021	Rote Aprikosenpflaume	046	
022	Rote Damaszenerpflaume	047	
023	Rote Diapre	048	
024	Rote Marunke	049	
025	Rote Mirabelle	050	